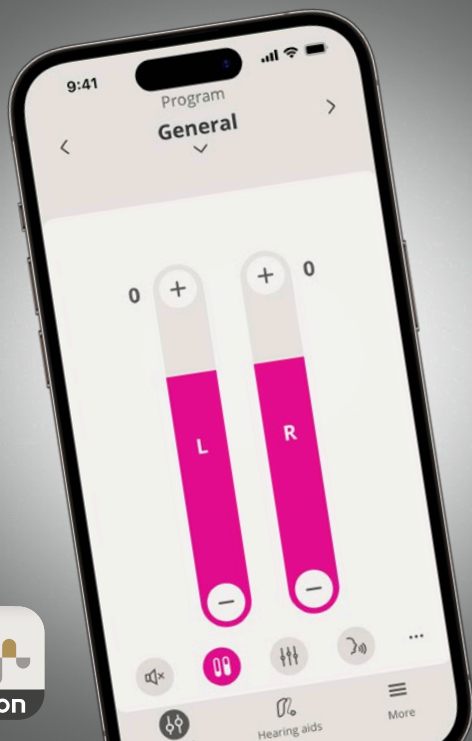


הוראות שימוש

Oticon Companion



oticon
life-changing technology



תוכן עניינים

אודות

3	מבוא
5	כיצד להשתמש במדריך זה
5	שימוש ייעודי
6	כתב ויתור עבור Oticon Companion
8	דרישות המערכת

שימוש יומי

10	שינוי עוצמת הקול והשתקה
11	שינוי תוכנית
12	מצב טעינה
13	HearingFitness™
15	האפליקציה ואביזרי עזר
17	Sound equalizer (אקולייזר השמע)
18	Streaming equalizer (אקולייזר הזרמת השמע)
19	מיקרופון מרוחק
20	SpeechBooster
21	הגדרות במכשירי השמיעה
22	מציאת מכשירי השמיעה שלי
23	חיבור לשעון חכם
26	צור חשבון או התחבר לחשבון חדש

ביקור מרוחק

28	הכנה לביקור המרוחק
30	תחילת הביקור
30	חדר ההמתנה
31	מהלך ביקור RemoteCare
32	הערכת שמיעה (בדיקת שמיעה מקוונת)

טיניטוס

34	Tinnitus SoundSupport
----	-----------------------

אזהרות

36	אזהרות כלליות
37	פתרון בעיות

מידע נוסף

38	עדכוני קושחה
39	פתרון בעיות בשימוש ב-RemoteCare
41	מידע טכני


הוראות השימוש הבאות תקפות עבור Oticon Companion 1.4.0 ואילך.

Oticon Companion מאפשרת לך לשלוט בקלות בהגדרות הקול של מכשירי השמיעה שלך ואף לשלוט בקול המוזרם אליהם. האפליקציה מאפשרת תקשורת מרחוק עם קלינאי התקשורת.

RemoteCare מאפשרת לעבור את ביקורות המעקב מרחוק- בנוחות ביתך או מכל מקום אחר. היא מאפשרת לך לשמוע את קלינאי התקשורת ולשלוח לו הודעות טקסט במהלך הפגישות המרוחקות. RemoteCare מאפשרת מעבר מידע בין מכשירי השמיעה שלך לקלינאי התקשורת (בהינתן חיבור אינטרנט יציב). עם זאת, במקרים מסוימים יהיה עליך להגיע לפגישות המשך במכון השמיעה.

תכונת עדכון הקושחה של אפליקציה זו מאפשרת לבצע עדכוני תוכנה מרחוק למכשירי השמיעה שלך, אך עבור עדכוני קושחה מסוימים, ייתכן שיהיה עליך לבקר את קלינאי התקשורת. תכונה זו אינה משנה את הגדרות מכשירי השמיעה כפי שהוגדרו ע"י קלינאי התקשורת.

ודא שקראת את העלון בעיון, כולל החלק של **האזהרות** טרם השימוש באפליקציה. המידע יעזור לך להפיק את המרב מהאפליקציה.

אזהרות 
יש לקרוא את הטקסט המסומן עם סמל אזהרה לפני השימוש במכשיר.

כאשר מדריך זה מזכיר מכשיר(ים), הוא מתייחס למכשירי Apple iOS, כדוגמת iPhone או iPad, או למכשיר Android™ כגון טלפון נייד או טאבלט.

ניתן להריץ את האפליקציה על מכשירי Apple iOS או על מכשירי Android. דאג תמיד לעדכן את האפליקציה לגרסה החדשה ביותר. דאג לעדכן גם את מכשירך לגרסה העדכנית ביותר של iOS או Android OS.

אם יש לך שאלות נוספות לגבי השימוש באפליקציה, צור קשר עם קלינאי התקשורת.

שים לב לכך שחלק מההגדרות תלויות בהתאמה שבוצעה על ידי קלינאי התקשורת.

מדריך זה ישמש אותך ב:

- תחילת השימוש באפליקציה
- השימוש באפליקציה במכשירך.

| אודות | שימוש יומי | ביקור מרוחק | טיניטוס | אזהרות | מידע נוסף |

כיצד להשתמש במדריך זה

לפני שתפעל לפי ההוראות במדריך זה, עליך להוריד את האפליקציה למכשירך.

על מנת להשתמש ברוב התכונות של אפליקציה זו, תצטרך לחבר תחילה את מכשירי השמיעה שלך למכשירך. אם אתה זקוק לעזרה בחיבור מכשירי למכשיר השמיעה, בקר www.oticon.global/pairing

בעת השימוש ב-RemoteCare ודא שאתה פועל בסדר כרונולוגי לפי הנהלים בסעיף ביקור מרחוק במדריך זה. ברוב המקרים, הנהלים זהים עבור מכשירים בשתי מערכות ההפעלה (iOS ואנדרואיד).

שימוש ייעודי

שימוש ייעודי	Oticon Companion* נועד לתת למשתמש גישה אלחוטית למכשיר השמיעה באמצעות מכשיר נייד לשליטה בתפקוד וכיוון מכשיר השמיעה מרחוק. מוצר הזה מיועד לשימוש עם פתרון השמיעה שניתן.
איפיון לשימוש	אין איפיונים לשימוש ב-Oticon Companion.
משתמש ייעודי	אנשים עם ליקוי שמיעה המשתמשים במכשיר שמיעה אלחוטי או המטפלים בהם. מצופה שילדים מתחת לגיל 10 יקבלו סיוע מהמטפלים האחראיים.
קבוצות משתמשים ייעודיות	תינוקות, ילדים ומבוגרים.
סביבת שימוש	בתוך מבנים או מחוץ למבנים.
התוויות נגד	אין התוויות נגד.
יתרונות קליניים	ראה יתרונות קליניים של מכשיר השמיעה.

* Oticon Companion הוא אביזר נוסף לאביזר רפואי (מכשיר שמיעה אלחוטי).

כתב ויתור עבור Oticon Companion

היצרן אינו לוקח אחריות לתוצאות שימוש שאינו ייעודי או בניגוד לאזהרות באפליקציה זו.

קלינאי התקשורת אחראי לחיבור האפליקציה.

היצרן אינו לוקח אחריות על התאמת מכשירי שמיעה.

היצרן שומר לעצמו את הזכות להפסיק את שירות האפליקציה ללא הודעה מוקדמת.

הערות חשובות

האפליקציה RemoteCare מחברת אותך לקלינאי התקשורת אשר שולח ביוונים מעודכנים למכשיר השמיעה שלך. אם לא ניתן לבצע את כל השינויים הנדרשים מרחוק, יהיה צורך בביקור פיזי במכון השמיעה.

האפליקציה יכולה להיות מופעלת רק על ידי המשתמש במכשיר השמיעה, המטפלים האחראיים או קלינאי התקשורת. יש למנוע מגורם שלישי לשלוט באפליקציה.

החיבור בין מכשירי השמיעה והטלפון הנייד עלול להתנתק בעקבות הפרעת אות, סוללה חלשה, מרחק בין הטלפון ומכשירי שמיעה וכו'. אם זה קורה ומשפיע על התפקוד הצפוי של מכשירי השמיעה, מומלץ לאתחל את מכשירי השמיעה.

לפרטים אודות התפקוד הצפוי של מכשיר השמיעה הספציפי שלך, עיין בהוראות השימוש של מכשיר השמיעה שלך.

קלינאי התקשורת אחראי לקבל את הרישיון הדרוש לשימוש ב-RemoteCare עבור הלקוחות.

אם יש לך שאלות נוספות לגבי השימוש באפליקציה, צור קשר עם קלינאי התקשורת.

דרישות המערכת

לצורך השימוש בכל התכונות העדכניות של האפליקציה, דרישות המערכת הן:

- מכשירי שמיעה עם טכנולוגיית Bluetooth® Low Energy
ראה טבלה בעמוד הבא
- מכשיר iOS או Android תואם*
- עבור מכשירי Apple iOS
 - תוכנת מערכת ההפעלה iOS בגרסה 15.0 ואילך. כדי לבדוק איזו גרסת iOS מותקנת על מכשיר ה- iPhone או ה- iPad שלך, לך ל: **הגדרות > כללי > אודות > גרסת תוכנה**
- עבור מכשירי אנדרואיד
 - תוכנת מערכת ההפעלה אנדרואיד בגרסה 8.0 ואילך. כדי לבדוק איזו גרסת Android מותקנת במכשיר ה- Android שלך, לך ל: **הגדרות > אודות המכשיר > מידע על תוכנה**
- לצורך שימוש ב-RemoteCare: חיבור אינטרנט יציב המתאים הן להזרמת קול והן להזרמת וידאו, עם מהירות מינימלית מומלצת של 1 Mbps (העלאה/הורדה)

* כדי לבדוק התאמה, בקר ב: www.oticon.global/compatibility

קושחה מומלצת

קושחה מומלצת	מכשיר שמיעה
1.0.0 +	Oticon Intent™
1.1.0 +	Oticon Real™
1.4.0 +	Oticon More™
1.4.0 +	Oticon Own™
1.4.0 +	Oticon Play PX
1.4.0 +	Oticon Zircon
7.0 +	Oticon Opn S™
7.0 +	Oticon Opn Play™
8.0	Oticon Xceed
8.0	Oticon Xceed Play
1.0	Oticon Ruby
1.0.0	Oticon Jet
6.1	Oticon Opn
1.1	Oticon Siya

+ = גרסאות קושחה מאוחרות יותר

תאימות תכונות

- מצב טעינה (1)
- HearingFitness™, Sound equalizer (אקולייזר השמע), זוכר הגדרות עוצמת קול (2)
- Streaming equalizer (אקולייזר הזרמת השמע) (3)

Oticon Intent = 1

Oticon Real ,Oticon Intent = 2

,Zircon ,Play PX ,Own ,More ,Real ,Oticon Intent = 3

Ruby ,Xceed Play ,Xceed ,Opn Play ,Oticon Opn S

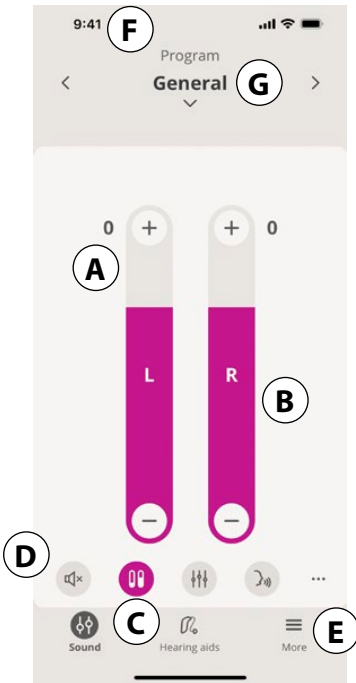
שינוי עוצמת הקול והשתקה

באפשרותך לשנות את העוצמה בשני מכשירי השמיעה בו זמנית או בכל מכשיר בנפרד.

שינוי העוצמה יחול רק על התוכנית שנבחרה.

שליטה בעוצמת הקול והשתקה

- בסרגל התוויות, הקש על קול.



- A. סמן את דרגת העוצמה הרצויה. הערך 0 הוא עוצמת ברירת המחדל כפי שהוגדרה על ידי קלינאי התקשורת שלך.
- B. כדי להגביר או להחליש את עוצמת הקול, הזז את המחווך למעלה ולמטה.
- C. כדי להחליף בין השליטה בעוצמה בכל מכשיר בנפרד או בשניהם ביחד, הקש על כפתור המחווך.
- D. כדי להשתיק או לבטל את השתקת המיקרופונים של מכשיר השמיעה, הקש על כפתור ההשתקה.
- E. שורת תוויות
- F. שורת ניווט
- G. בורר תוכניות

שינוי תוכנית

תוכנית היא כוונון צליל מוגדר מראש עבור מכשיר השמיעה. כל תוכנית אמורה לתת מענה אופטימלי לסביבות שמע מסוימות או למקורות שמע מרוחקים.

ניתן להתאים את העוצמה הרצויה באופן עצמאי לכל תוכנית.

כדי לשנות את התוכניות

1. בסרגל התוויות, הקש על קול.
2. בסרגל הגלישה, במחווה התוכנית, החלק ימינה או שמאלה כדי לראות את התוכניות הזמינות.
3. הקש על התוכנית הרצויה כדי לבחור אותה.

באפשרותך לעבור בין התוכניות הזמינות גם על ידי הקשה על החיצים ימינה ושמאלה בסרגל הניווט.

קלינאי התקשורת יכול להגדיר עד ארבע תוכניות שמע שונות.

תוכניות נוספות עבור TV Adapter, EduMic ו/או ConnectClip עשויות להיות זמינות. Tinnitus SoundSupport™ עשוי להיות זמין גם כן.

מצב טעינה

ניתן לעקוב אחר מצב הטעינה של מכשירי השמיעה שלך באפליקציה לאחר הנחתם במטען*.

באנר קבוע בחלק העליון של מסך האפליקציה מציג את מצב הטעינה.

הבאנר הופך לירוק כאשר מכשירי השמיעה שלך טעונים במלואם.

פונקציות מסוימות לא זמינות בעת טעינה:

- מיקרופונים של מכשירי שמיעה מושתקים.
- אודיו מושבת.
- כל ההגדרות תחת הלשונית **שמע** מושבתות.

הערה

* חלק מתכונות האפליקציה זמינות רק עבור מכשירי שמיעה נבחרים.

HearingFitness* היא תכונה המאפשרת לך להגדיר יעד יומי להרכבת מכשיר השמיעה שלך, ומאפשרת למדוד את התקדמותך לעבר מטרה זו.

לתוצאות מיטביות יש לוודא יומיומית שקיים חיבור פעיל בין מכשיר השמיעה שלך לאפליקציה.

שימוש ראשוני

1. בסרגל התוויות, הקש על **עוד**
2. במסך **יתרונות נוספים**, הקש על **HearingFitness**.
3. הקש על **הבא** ואז הקש על **התחל כאן**.
4. במסך **הגדר את היעד היומי שלך**, ליד החלק העליון, הקש על מספר כלשהו כדי להגדיר את יעד ההרכבה היומי שלך.
5. הקש על **אשר יעד**.

היישום ימדוד מעכשיו באופן יומיומי את זמן ההרכבה של מכשירי השמיעה שלך.

לאחר שהגדרת את יעד ההרכבה ב-HearingFitness, האפליקציה תשלח לך התראות אוטומטיות על ההתקדמות שלך.

ניתן להשבית הודעות אלו או להוסיף הודעות נוספות.

כדי להשבית או להוסיף התראות נוספות

1. בסרגל התוויות, הקש על **עוד**
2. במסך **יתרונות נוספים**, הקש על **התראות**.
3. על מנת להשבית הודעות אלו או להוסיף **התראות** נוספות **HearingFitness**
4. הפעל או כבה את ההתראות שבחרת.

הערה

* התכונה HearingFitness זמינה רק עבור מכשירי שמיעה נבחרים למידע נוסף אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך.

HearingFitness

כדי לראות את ההתקדמות היומית שלך לעבר היעד

1. בסרגל התוויות, הקש על עוד
2. במסך יתרוונות נוספים, הקש על HearingFitness.
3. מסך הסקירה היומית יציג כעת את התקדמותך לקראת היעד ליום הנוכחי.

כדי לראות תצוגה יומית, שבועית, חודשית או שנתית של ההתקדמות ליעד

1. בסרגל התוויות, הקש על עוד
2. במסך יתרוונות נוספים, הקש על HearingFitness.
3. במסך הסקירה היומית, ליד החלק העליון, הקש על זמן הרכבה.
4. במסך זמן ההרכבה, בסמוך לתחתית, הקש על שנה יעד.
5. במסך זמן הרכבה, ליד החלק העליון, הקש על M, W, D או Y.

כדי לשנות את היעד היומי שלך

1. בסרגל התוויות, הקש על עוד
2. במסך יתרוונות נוספים, הקש על HearingFitness.
3. במסך הסקירה היומית, ליד החלק התחתון, הקש על שינוי מטרה.
4. במסך הגדר את היעד היומי שלך, ליד החלק העליון, הקש על מספר כלשהו כדי להגדיר את יעד ההרכבה היומי שלך.
5. הקש על אשר יעד.

האפליקציה ואביזרי עזר

אם מכשירי השמיעה שלך חוברו לאביזר עזר אחד או יותר (TV Adapter, EduMic ו/או ConnectClip), יוצגו באפליקציה תוכניות מתאימות להתקנים אלו.

TV Adapter/EduMic

אם מכשירי השמיעה שלך חוברו ל-TV Adapter, באפשרותך להשתמש באפליקציה כדי לשלוט בקול שמוזרם מהטלוויזיה למכשירי השמיעה שלך.

אם מכשירי השמיעה שלך מצומדים עם EduMic, אתה יכול להשתמש ביאפליקציה כדי לשלוט בקול שמוזרם מהמכשיר למכשירי השמיעה שלך.

ConnectClip

עם ConnectClip ניתן לבצע שיחות טלפון ללא מגע יד, ולהזרים קול מכל מכשיר Bluetooth ישירות למכשירי השמיעה שלך. ניתן להשתמש ב-ConnectClip גם כמיקרופון מרוחק.

כדי לווסת את עוצמת הקול שמוזרם מהמכשיר שלך


1. בסרגל התוויות, הקש על קול.
2. בסרגל הניווט, בבורר התוכניות, הקש על החץ למטה ולאחר מכן הקש על TV Adapter/EduMic או ConnectClip.
3. בסרגל הגלישה, הקש על התווית זרימה
4. הזז את המחווך למעלה או למטה.

כדי לאזן את עוצמת צלילי הסביבה

1. בסרגל הניווט, הקש על התווית סביבה
2. הזז את המחווך למעלה או למטה.

החלפת מקורות הזרמת השמע

אם חוברה יותר מטלוויזיה אחת TV Adapter/EduMic למכשירי השמיעה שלך, תוכל להשתמש באפליקציה כדי לעבור בין מקורות הזרמת השמע.

1. בסרגל התוויות, הקש **על קול**.
2. בסרגל הניווט, בבורר התוכניות, הקש על החץ למטה ולאחר מכן הקש על **TV Adapter/EduMic**.
3. בתחתית, מעל סרגל הכרטיסיות, הקש על **לחצן התקנים** . המכשיר המודגש הוא המכשיר שמזרים שמע כעת.
4. הקש על מקור ההזרמה הרצוי מהרשימה.

החלפת שמו של התקן המחובר למכשירי השמיעה

1. בתחתית, מעל סרגל הכרטיסיות, הקש על **לחצן התקנים**.
2. הקש על סמל העיפרון של המכשיר שברצונך לשנות את שמו.
3. בתיבת הטקסט הזן את השם המבוקש.
4. הקש על **שמירה**.

Sound equalizer (אקולייזר השמע)

אקולייזר זה מאזן את גובה הצלילים הסביבתיים הנשמעים דרך מכשירי השמיעה.

לצורך כיוון ה-Sound equalizer

1. בסרגל התוויות, הקש על קול.
 2. מעל סרגל הכרטיסיות, באמצע, הקש על כפתור ה-Sound equalizer.
 3. הזז את המחווון למעלה או למטה.
 - נמוך מאזן תדרים נמוכים (בסים).
 - בינוני מאזן תדרים בטווח הביניים.
 - גבוה מאזן תדרים גבוהים.
- הגדרות ברירת המחדל הן תמיד 0 dB והטווח הוא בין +6 dB ל -6 dB.

Streaming equalizer (אקולייזר הזרמת השמע)


אקולייזר זה מאפשר לאזן את גובה (תדר) הצליל המוזרם מהמכשירים שלך, ConnectClip או TV Adapter, EduMic.

אקולייזר זה אינו זמין בתוכנית Tinnitus.

הערה

מקש Streaming equalizer גלוי תמיד במכשירי Apple ובמכשירים מסויימים של Android. בכל התקני Android האחרים, המקש גלוי רק כשמוזרם שמע מהטלפון או מהתקנים אחרים.

לצורך כיוון ה-Streaming equalizer

1. בסרגל התוויות, הקש על קול.
 2. מעל סרגל הכרטיסיות, בשורת הלחצנים, הקש על כפתור Sound equalizer .
 3. הזז את המחווך למעלה או למטה.
 - נמוך מאזן תדרים נמוכים (בסים).
 - בינוני מאזן תדרים בטווח הביניים.
 - גבוה מאזן תדרים גבוהים.
- הגדרות ברירת המחדל הן תמיד 0 dB והטווח הוא בין +6 dB ל-12 dB.


מיקרופון מרוחק

תכונה זו מאפשרת לך להשתמש ב-iPhone או ב-iPad שלך כמיקרופון מרוחק.

לדוגמה, באפשרותך למקם את ה-iPhone קרוב לאדם המדבר בחדר וקולו יוזרם למכשירי השמיעה שלך.

המיקרופון המרוחק אינו זמין בתוכניות הטיניטוס, ConnectClip או TV Adapter/EduMic.

כדי להפעיל או להשבית את המיקרופון המרוחק

1. בסרגל הכרטיסיות, הקש על קול
2. בסרגל הניווט, בבורר התוכניות, הקש על החץ למטה ובחר באחת מהתוכניות.
3. בשורה אחת למטה, מעל סרגל הכרטיסיות, בתוך שורת הלחצנים , הקש על לחצן המיקרופון ולאחר מכן לחץ על המתג.

הערה

המיקרופון המרוחק זמין כרגע רק עבור מכשירי Apple iOS.

*SpeechBooster

SpeechBooster מסייע להתמקד בדיבור כאשר נמצאים בסביבות רועשות. כאשר תכונה זו מופעלת, היא מקלה על הבנת הדיבור על ידי הנחתת צלילים שאינם צלילי דיבור מאחור ומהצדדים.

כדי להפעיל ולהשבית את SpeechBooster

- מעל סרגל הכרטיסיות, בצד ימין, הקש על לחצן ה-SpeechBooster (🔊), ולאחר מכן החלף את המתג.

(אופציונלי) מתחת למתג ההחלפה, סמן את התיבה. לאחר מכן תוכל להפעיל את SpeechBooster על ידי הקשה על הסמל בסרגל הכרטיסיות.

ניתן להשבית תכונה זו באמצעות החלפת התוכנית, פתיחת בית הסוללה/ הנחת מכשירי השמיעה במטען, או באמצעות חיבור מחדש של מכשירי השמיעה לאפליקציה.

הערה

* התכונה SpeechBooster זמינה רק עבור מכשירי שמיעה נבחרים. למידע נוסף אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך.

הגדרות במכשירי השמיעה

אפשר להשתמש באפליקציה כדי לשלוט במגוון הגדרות במכשירי השמיעה, כדוגמת קבלת התראות על מצב הסוללה, ושליטה על האופן בו מכשירי השמיעה מווסתים ושולטים בשיחות.

כדי להתחיל:

1. בסרגל התוויות, הקש על **מכשירי שמיעה**.
2. במסך **רמת הסוללה**, בסמוך לתחתית, הקש על **הגדרות מכשיר שמיעה**.

לצורך הפעלה או השבתה של התראות על מצב הסוללה

1. במסך **הגדרות מכשיר שמיעה**, הקש על **הגדרות התראות סוללה**.
2. במסך **ההתראה על מצב הסוללה**, בחר את **ההתראות הרצויות**.

להפעלה או ביטול של שמירת הגדרות עוצמת הקול*

- במסך **הגדרות מכשיר שמיעה**, יש להקיש על **לזכור הגדרות עוצמת קול** ולאחר מכן ללחוץ על המתג.

ההגדרה האחרונה של עוצמת הקול נשארת כברירת מחדל עבור כל תוכנית בנפרד.

כדי להפעיל או לבטל את הגדרת המענה לשיחות*

- במסך **הגדרות מכשיר שמיעה**, הקש על **מענה לשיחות מהר יותר** ולאחר מכן לחץ על המתג.

חלק ממכשירי השמיעה מאפשרים לענות לשיחות על ידי הקשה כפולה על מכשיר השמיעה כברירת מחדל.

* חלק מתכונות האפליקציה זמינות רק עבור מכשירי שמיעה נבחרים

מציאת מכשירי השמיעה שלי

אם איבדת את מכשירי השמיעה שלך, האפליקציה יכולה להציג על גבי מפה את המיקום האחרון בו הם היו, וזאת בתנאי שהאפליקציה הייתה פעילה ברקע.

לצורך איתור מכשירי השמיעה שלך

1. בסרגל התוויות, הקש על מכשירי שמיעה.
2. הקש על מצא את מכשירי השמיעה שלי.



סרגל הקירבה מציין את המרחק שלך ממכשיר השמיעה.

על גבי המפה, הסמן הירוק מציין שקיים חיבור בין מכשיר השמיעה והטלפון שלך.

הסמן האדום מציין שהחיבור בין מכשיר השמיעה לטלפון אבד. הקש על הסמן כדי לראות את התאריך, השעה והמיקום האחרון בו מכשיר השמיעה היה מחובר לטלפון שלך.

לתוצאות מיטביות, מומלץ להשאיר את את האפליקציה פועלת תמידית, או בהרצה ברקע.

מבוא

באמצעות השעון החכם תוכל לשלוט במכשיר השמיעה במגוון דרכים. דרך מסך הבית ניתן לכוונן את עוצמת הקול, לשנות תוכניות ולהשתיק/לבטל את ההשתקה במכשירי השמיעה. מסך הבית מאפשר גם לבדוק את רמת הסוללה של מכשירי השמיעה ולכבות את המיקרופון המרוחק. במכשירי שמיעה נבחרים ניתן להפעיל/לכבות את ה-SpeechBooster.

לפני שתוכל להשתמש באפליקציה בשעון החכם, עליך להתקין את האפליקציה במכשירך ולחבר אליה את מכשירי השמיעה שלך.

דרישות המערכת

כדי להשתמש באפליקציה באמצעות שעון חכם, יש צורך ב:

- שעון Apple מסדרה 4 ואילך
- שעון OS מסדרה 8 או מתקדם יותר

מסך הבית

יישום השעון יפתח במסך הבית. באפשרותך לכוונן את עוצמת הקול, לשנות תוכניות ולהשתיק/לבטל את ההשתקה של מכשירי השמיעה.


כיוון עוצמת הקול

- מעל או מתחת למחווני עוצמת הקול הקש על הלחצנים +/- כדי להגביר או להחליש את עוצמת הקול.
- ניתן גם לכוונן את עוצמת הקול באמצעות הכתר הדיגיטלי אם מחווני עוצמת הקול כלולים בו.

במחווון עוצמת הקול, הספרה 0 מהווה את עוצמת ברירת המחדל שנקבעה על ידי קלינאי התקשורת שלך.

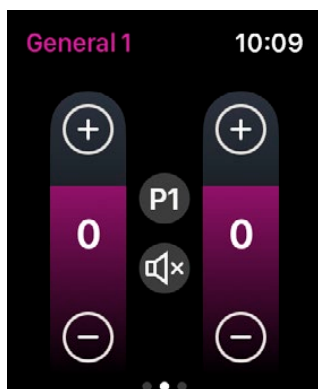
שינויי עוצמת קול חלים רק על התכנית בה נעשו השינויים.

על מנת להשתיק / לבטל השתקה במכשיר השמיעה שלך

- במסך הבית של האפליקציה, בין מחווני עוצמת הקול ומתחת ללחצן התוכניות, יש להקיש על הלחצן  כדי להשתיק או לבטל את ההשתקה של מכשירי השמיעה.

על מנת להחליף תוכנית

1. במסך הבית של האפליקציה, בין מחווני עוצמת הקול ומעל לחצן ההשתקה, יש להקיש על הלחצן **P1**.
 2. במסך התוכניות, גלול לתוכנית הרצויה.
 3. לחלופין, באפשרותך להשתמש בכתר הדיגיטלי להחלפת התוכניות.
3. הקש על התוכנית הרצויה כדי לבחור בה.
- לאחר בחירת התוכנית, נצבע הרקע של סמל התוכנית שנבחרה.



על מנת לבדוק את רמת הסוללה

- ממסך הבית של היישום, החלק ימינה.

להפעלה/כיבוי של מיקרופון מרוחק או SpeechBooster

1. ממסך הבית של היישום החלק שמאלה.
2. הקש על מתג ההחלפה כדי להפעיל/ לבטל את הפונקציה הרצויה.
3. מתג ההחלפה נצבע בירוק כאשר הוא מופעל.

ניתן להשבית את המיקרופון המרוחק משעון Apple בלבד.

יישומון השעון החכם

כדי לגשת לאפליקציה במהירות, ניתן להגדיר קיצור דרך לאפליקציית השעון (אם אפשרות זו זמינה בשעון הספציפי שלך).

קיצור הדרך מציג את התוכנית הנוכחית ו/או את רמות הסוללה של מכשיר השמיעה באמצעות סמל במסך הבית של השעון.

צור חשבון או התחבר לחשבון חדש

לצורך השימוש באפליקציה זו תצטרך ליצור חשבון, או להיכנס עם אישורי המשתמש הקיימים שלך.

אם כבר נרשמת לשירותים רשומים אחרים, באפשרותך לעשות שימוש חוזר בשם ובסיסמאות שלך כדי להתחבר לחשבון שלך.

באפשרותך ליצור חשבון על ידי שימוש בנתוני Apple ID, Facebook, Google, או באמצעות כתובת הדוא"ל שלך.

כניסה עם פרטי משתמש קיימים

1. במכשיר שלך, בסרגל התוויות, הקש על **עוד**.
2. במסך **אפשרויות נוספות**, הקש על **הפרופיל שלי**.
3. הקש על **התחבר**.
4. עקוב אחר ההוראות המופיעות באפליקציה.
5. במסך **אתה מחובר**, הקש על **עבור אל האפליקציה**.
6. לצורך שימוש ב-RemoteCare, המשך **לקטע הכנה לביקור** מרחוק בחוברת זו.

ליצירת חשבון

באמצעות Google או Apple ID, Facebook

1. במכשיר שלך, בסרגל התוויות, הקש על **עוד**.
2. במסך **אפשרויות נוספות**, הקש על **הפרופיל שלי**.
3. הקש על **צור חשבון**.
4. עקוב אחר ההוראות באפליקציה.

צור חשבון או התחבר המשך שימוש בכתובת דוא"ל

1. במכשיר שלך, בסרגל התוויות, הקש על **עוד**.
2. במסך **אפשרויות נוספות**, הקש על **הפרופיל שלי**.
3. הקש על **צור חשבון**.
4. בשדה כתובת הדוא"ל הזן את כתובת הדוא"ל שלך.
הקש על **המשך**.
5. בתיבת הדואר הנכנס שלך תמתין ההודעה **ברוכים הבאים לאפליקציה שלנו**. לחץ על **הלחצן אמת את הדוא"ל שלך**.
כעת תעבור לעמוד אינטרנט בו תצטרך ליצור סיסמה. בשדה **הסיסמה**,
צור סיסמה.
בסיסמה זו השתמש כדי להתחבר לאפליקציה
6. בשדה **אשר סיסמה חדשה**, הכנס שוב את הסיסמה. הקש על **המשך**.
כעת תופנה לדף המודיע שהחשבון שלך מוכן ושעליך להכנס שוב
לאפליקציה במכשירך.
7. סגור את דפדפן האינטרנט, חזור לאפליקציה ולאחר מכן פעל לפי
ההנחיות המופיעות בה.

הכנה לביקור המרוחק

- ודא שמכשירך טעון במלואו.
- ודא שמכשירי השמיעה מחוברים למכשירך.
- ודא שה-Bluetooth פעיל במכשירך.
- דאג להימצא במקום עם חיבור אינטרנט יציב.
- הכנס סוללות חדשות למכשיר השמיעה כדי להבטיח שהוא מופעל. אם מדובר במכשירי שמיעה נטענים, ודא שהם טעונים במלואם. ודא שהמטען נמצא בקרבת מקום מכיוון שייתכן ותזדקק לו כדי לאתחל את מכשיר השמיעה.

לבסוף, אתחל את מכשיר השמיעה ידנית על ידי הפעלה ו-כיבוי.

הערה

לצורך חיבור חזק ואמין במהלך הביקור מרחוק יש לוודא שבמכשירי השמיעה יש סוללות חדשות או טעונות במלואן.

- כבה כל מצב של חסכון בסוללה במכשיר הטלפון או הטאבלט שלך.
- סגור את האפליקציות האחרות במכשירך למניעת הפרעות.

במהלך הפגישה, אין לבצע את הפעולות הבאות:

- אין למקם את מכשיר השמיעה במרחק של למעלה מ-3 מטרים ממכשירך
- אין לכבות את מכשירי השמיעה שלך
- אין לכבות את ה-Bluetooth במכשיר
- אין להפעיל את מצב הטיסה במכשיר השמיעה או במכשירך
- אין לכבות את מכשירך
- אין להחליף בין ה-Wi-Fi לתוכנית הנתונים
- אין לכבות את האפליקציה או לעבור לאפליקציה אחרת
- אין להפעיל כל סוג של מצב חסכון סוללה במכשיר

תחילת הביקור

לאחר שעברת על רשימת ההכנה לביקור מרחוק בעמוד הקודם, עליך להפעיל את RemoteCare באפליקציה.

אם טרם יצרת חשבון, בצע את השלבים בקטע צור חשבון או היכנס במדריך זה לפני שתמשיך.

לצורך התחלת הביקור RemoteCare

1. בסרגל התוויות, הקש על עוד
2. במסך אפשרויות נוספות, בחלק העליון, הקש על RemoteCare בתחתית מסך RemoteCare, הקש על עבור לביקור*.
3. במסך חבר את מכשירי השמיעה שלך, הקש על התחבר.
4. במסך לפני הביקור, עקוב אחר ההנחיות באפליקציה והקש על המשך בכל פעם שתתבקש.

- אם טרם חיברת את מכשירי השמיעה שלך למכשירך, תועבר למסך חיבור מכשירי השמיעה שלך.

במסך חיבור מכשירי השמיעה:

- לחץ על PAIR ובצע את השלבים שעל המסך

חדר ההמתנה

- במסך חדר המתנה, המתן שקלינאי התקשורת יצטרף לביקור. בזמן ההמתנה תראה את עצמך על המסך.

* אם זו הפעם הראשונה שאתה משתמש באפליקציה, ודא שאתה קורא ומסכים להודעת הנתונים והפרטיות. כדי לאשר את הפעלת השירותים באפליקציה, לחץ על "מסכים".

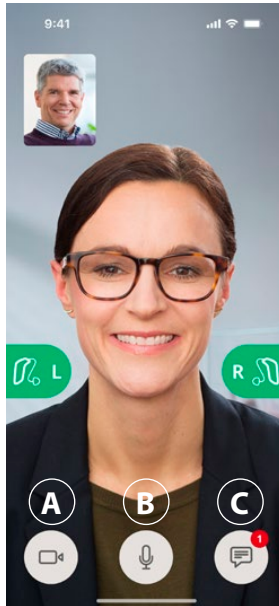
מהלך ביקור RemoteCare

כאשר קלינאי התקשורת יצטרף לביקור מרחוק, הוא יופיע על מסך הוידאו שלך.

- A. מצלמה: להפעיל/לכבות את המצלמה שלך.
- B. אודיו: להפעיל/לכבות את השמע.
- C. צ'אט: כתיבת הודעת טקסט לקלינאי התקשורת.

מכשיר השמיעה מחובר

כאשר קלינאי התקשורת מצליח להתחבר מרחוק למכשיר השמיעה, נורות L-וה-R מפסיקות להבהב ונצבעות בירוק.



הערכת שמיעה (בדיקת שמיעה מקוונת)

זוהי פונקציה אופציונלית של RemoteCare המאפשרת לקלינאי התקשורת לבדוק מרחוק אם חל שינוי בשמיעה, ולכוונן את מכשירי השמיעה בהתאם.

כדי להבטיח בדיקת שמיעה מוצלחת

- ודא שאתה נמצא במקום שקט עם מעט רעשי רקע. רעשי רקע מרובים עלולים להשפיע על התוצאות, ואולי להוביל לצורך בביצוע הערכת השמיעה מחדש.
- הרכב את מכשירי השמיעה על פי ההמלצות שניתנו על ידי קלינאי התקשורת.
- אין לבטל את חיבור האפליקציה למכשירי השמיעה במהלך הבדיקה.

הערה חשובה

אם חיבור האינטרנט נותק במהלך הביקור, תתקבל התראה על גבי המסך, והאפליקציה תנסה באופן אוטומטי לשחזר את החיבור.

אם נשמעים צלילים במכשירי השמיעה לאחר הניתוק מהאינטרנט

- הפעל מחדש את מכשירי השמיעה שלך.

בסיום ביקור RemoteCare, האפליקציה עוברת למצב התאוששות ומעדכנת את מכשירי השמיעה שלך בשינויים האחרונים שבוצעו על ידי קלינאי התקשורת.

ההגדרות שונות

כאשר קלינאי התקשורת מוסיף הגדרות או כיוונים חדשים למכשירי השמיעה שלך, הרקע של האותיות L ו-R יבהב בכתום.

ההגדרות נשמרו

כאשר ההגדרות החדשות נשמרו בהצלחה במכשירי השמיעה, הרקע של האותיות L ו-R ייצבע שוב בירוק.

אתחול מכשיר השמיעה

לאחר החלטה משותפת על סיום הפגישה, קלינאי התקשורת יאתחל את את מכשיר השמיעה שלך (על ידי **כיבוי ו-הפעלה**).

סיום הביקור:

כאשר קלינאי התקשורת מסיים את הביקור ומופיע מסך **ביקור הסתיים** לחץ על **אוקיי**. כעת תוכל לשוב ולהשתמש במכשירי השמיעה שלך כרגיל.

Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport הוא כלי המפיק צלילים במטרה לספק הקלה זמנית לסובלים מטיניטוס כחלק מתוכנית הטיפול בטנטון.

אוכלוסיית היעד הינה מבוגרים (מעל גיל 18).

Tinnitus SoundSupport יתופעל על ידי אנשי מקצוע מורשים בתחום השמיעה (אודיולוגים, מומחים למכשירי שמיעה או רופאי אף אוזן גרון) המתמחים בהערכה ובטיפול בטיניטוס ובאובדן שמיעה. התאמת Tinnitus SoundSupport חייבת להיעשות על ידי איש מקצוע מורשה.

Tinnitus SoundSupport הינו מחולל קול שניתן לשלב במכשירי השמיעה. התוכניות השונות ביישום זה, משמיעות למשתמש מגוון צלילים לצורך הסטת תשומת הלב מהטיניטוס.

במהלך הפגישה עם קלינאי התקשורת, יוכל הקלינאי להפעיל את ה-Tinnitus SoundSupport ולכלול בו תוכנית אחת או יותר. תוכניות אלו יהיה זמינות עם התוכניות האחרות בחלק העליון של המסך.

למידע על מגבלת שימוש ב-Tinnitus SoundSupport קרא את הוראות השימוש של מכשיר השמיעה שלך, או צור קשר עם קלינאי התקשורת.

הערה

Tinnitus SoundSupport יהיה זמין באפליקציה רק אם הופעל במכשירי השמיעה שלך על ידי קלינאי התקשורת.

Tinnitus SoundSupport

על מנת לבחור בתוכנית טיניטוס

1. בסרגל התוויות, הקש על קול.
2. בסרגל הגלישה, במחווך התוכנית, בחר את תכנית הטיניטוס בה תרצה להשתמש.

למידע נוסף על החלפת תוכניות, גש לסעיף **שנה תוכנית**.

על מנת לשלוט בעוצמת התוכנית

1. בסרגל הגלישה, הקש על התווית ה-מקל
2. הזז את המחווך למעלה או למטה.

באפשרותך לבצע פעולה זו עבור כל מכשיר שמיעה בנפרד או עבור שני מכשירי השמיעה בו זמנית.

למידע נוסף על יכולת השליטה בעוצמת התוכנית שבחרת, גש לסעיף **שנה עוצמה**.

כדי לשלוט בעוצמת צלילי הסביבה במכשירי השמיעה

1. בסרגל הניווט, הקש על התווית **סביבה**
2. הזז את המחווך למעלה או למטה.

אזהרות כלליות

עבור בטחונך האישי ובכדי לוודא שימוש נכון, עליך לקרוא היטב את האזהרות הכלליות הבאות לפני תחילת השימוש במכשירך. התייעץ עם קלינאי התקשורת שלך אם הינך חווה אירועים בלתי צפויים במהלך השימוש או בעקבותיו. קלינאי התקשורת יוכל לסייע בהתמודדות עם הבעיה, ואם יש צורך בכך, ידווח עליה ליצרן ו/או לרשויות המדינה.

השימוש באפליקציה יכול להסיח את דעתך במצבים הדורשים ריכוז מלא-
היה מודע לסביבתך בעת השימוש בה.

פתרון בעיות

מסמך זה מכיל הנחיות מפורטות לגבי השימוש באפליקציה. אם חווית אירועים חריגים בעת השימוש באפליקציה או שיש לך שאלות נוספות שאין להן מענה במסמך זה, אנא עיין בסעיף פתרון בעיות בתוך האפליקציה.

על מנת לגשת למסך פתרון הבעיות

1. בסרגל התוויות, הקש על **עוד**
2. במסך **אפשרויות נוספות** הקש על **עזרה ותמיכה**.
3. במסך **עזרה ותמיכה** בחלקו העליון, הקש על **פתרון בעיות**.

עדכוני קושחה

על מנת לבדוק אם מעדכן הקושחה זמין

1. ודא שמכשירי השמיעה שלך מחוברים למכשירך.
2. בסרגל התוויות, הקש על **שמיעה**.
3. הקש על **עדכוני מכשיר שמיעה**.
4. הקש על **המשך**.

לפני ביצוע עדכון קושחה

1. ודא שמכשירך טעון לפחות ב-50% או שהוא מחובר למקור מתח.
2. ודא שמכשירי השמיעה שלך טעונים.
3. הסר את מכשירי השמיעה מהאוזניים ושמור אותם בקרבת מכשירך.
A. אל תסגור את היישום במהלך העדכון והקפד על כך שהיישום יהיה גלוי בקדמת המכשיר.
B. אין להטעין מכשירי שמיעה נטענים בזמן העדכון.

לצורך עדכון הקושחה

1. הקש על התחל עדכון

בעת ביצוע העדכון נורית ה-LED במכשירי השמיעה שלך תהבהב בצבע ירוק. עדכון הקושחה אורך עד 10 דקות. מכשיר השמיעה יושתק עד לסיום העדכון.

2. במסך העדכון הסתיים בהצלחה הקש על **אישור**.
3. כעת תוכל לסגור את היישום ולהתחיל להשתמש שוב במכשירי השמיעה.

פתרון בעיות בשימוש ב-RemoteCare

אני יכול לראות רק את עצמי, קלינאי התקשורת לא מופיע בוידאו.

1. הודע לקלינאי התקשורת שאינך רואה אותו, והוא ינסה לרענן את חיבור הוידאו.

2. המתן כמה רגעים- בדרך כלל התמונה חוזרת באופן אוטומטי.

מה עליי לעשות אם יש לי שיחה נכנסת במהלך ביקור RemoteCare?
מומלץ לדחות שיחות נכנסות במהלך ביקור RemoteCare.

מה עליי לעשות אם חיבור האינטרנט שלי מתנתק פתאום במהלך הפגישה?

במצב זה מתבצע ניסיון אוטומטי להתחבר מחדש. אם לא ניתן להתחבר מחדש, תהיה לך אפשרות לסיים את הביקור

במהלך הביקור יצאתי מהאפליקציה וחזרתי אליה. יש לכך השפעה?
בזמן שהאפליקציה שלך אינה פעילה, קלינאי התקשורת אינו יכול לראות אותך והוא עלול לחשוב שיש לך בעיה בחיבור האינטרנט.

תמונת הוידאו אינה יציבה במהלך הביקור המרוחק
סביר להניח שהדבר קורה בעקבות חיבור אינטרנט לא יציב. נסה לחזור אל הביקור עם חיבור אינטרנט יציב יותר.

הביקור נגמר בפתאומיות וללא תיאום עם קלינאי התקשורת
נסה לחזור לביקור או צור קשר עם קלינאי התקשורת שלך.

לא ניתן לשחזר את ההגדרות במכשיר השמיעה שלי:


1. ודא שהפעלת את ה-Bluetooth במכשירך.
2. ודא שהסוללות במכשיר השמיעה חדשות או שמכשירי השמיעה הנטענים טעונים במלואם.
3. ודא שמכשירי השמיעה מחוברים למכשירך.
4. אתחל מחדש את האפליקציה.

האפליקציה בודקת אם מכשיר השמיעה שלך עובד כראוי. במקרים מסוימים, האפליקציה עוברת למצב התאוששות ומעדכנת את מכשיר השמיעה בכיוונים האחרונים שביצע קלינאי התקשורת. עקוב אחרי המדריך באפליקציה ואם עדיין אינך מצליח לשחזר את ההגדרות במכשיר השמיעה, פנה לקלינאי התקשורת שלך.

מידע טכני

להלן הגדרות שעשויות להופיע בהוראות השימוש ובמסך אודות
האפליקציה עבור Oticon Companion:

תיאור של סמלים המופיעים בחוברת זו	
אזהרת יש לקרוא את הטקסט המסומן עם סמל אזהרה לפני השימוש במכשיר.	
יצרן ההתקן מיוצר על ידי יצרן ששמו וכתובתו מצוינים ליד הסמל. מציין את יצרן המכשור הרפואי, כהגדרתו בתקנת האיחוד האירופי 2017/745.	
סימן CE המכשיר עומד בכל התקנות וההנחיות הנדרשות של EU. המספר בן ארבע הספרות מסמל את זיהוי הגורם המורשה.	CE 0123

תיאור הסמלים והקיצורים המשמשים באפליקציה	
עיין בהוראות השימוש מציין את הצורך של המשתמש לבדוק הוראות שימוש. הסמל עשוי להיות מלווה באינדיקציה היכן לאתר את הוראות השימוש.	
מכשיר רפואי מכשיר זה הנו מכשיר רפואי.	
מספר פריט למעקב גלובלי מספר בן 14 ספרות ייחודי וגלובלי המשמש לזיהוי התקנים רפואיים כולל תוכנות להתקנים רפואיים.	:GTIN

מכשור רפואי זה עומד בתקן האירופאי למכשור רפואי 2017/745 (EU).

הצהרת ההתאמה זמינה ב מטה הכללי:

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
דנמרק
www.oticon.global

CE 0123

SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
דנמרק



2024

Apple, הלוגו של Mac, iPhone, iPad, Apple Watch, הלוגו של Mac הם סימנים מסחריים של Apple Inc. הרשומים בארה"ב ובמדינות אחרות. App Store הוא סימן שירות של Apple Inc.

Android™, Google Play והלוגו של Google Play הם סימנים מסחריים של Google LLC.

סימן המילה והלוגו של Bluetooth® הם סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth SIG, Inc.

כל שימוש בסימנים כאלה על ידי Demant הוא ברישיון. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים הם של בעליהם בהתאמה.

